

Posudek školitelky DP Kristýny Grubhoffer Hanusové *Příběh dvou kostelů. Prostor, lidé a čas v románu Sebastiana Vassalliho „Dva kostely“*. URO 2022. 87 stran + 10 obrazových příloh.

Sebastiano Vassalli (1941-2015) patří k nejvýraznějším a nejpřekládanějším italským autorům 20. století a díky četným českým překladům je jeho dílo známé i u nás. Proslavil se kritickým pohledem na problémy italských dějin a lexikální kreativitou. Předkládaná práce se zabývá jeho románem *Dva kostely*. V příběhu dvou kostelů, z nichž jeden postavili mobilizovaní muži před odchodem do velké války a druhý přeživší veteráni, líčí s nadhledem, ironií, ale i hluboce lidským pochopením společenské dění v Itálii ve 20. století. Děj příběhu je situován do smyšlené horské vesnice, v níž jako by se zastavil čas. Prostor a čas se tak stávají dominantami vyprávění o obyčejných lidech, kterým Internacionála nabízela novou naději.

Studentka svou práci pojala také jako příběh života, v němž jednu z postav hraje osobnost autora (Životní příběh Sebastiana Vassalliho, s. 9-18), dalším protagonistou je archetypální vertikála stavby (Kompozice, s. 19-26), následuje myšlenková náplň (Témata a motivy, s. 27-47) a zalidnění prostoru konkrétními postavami i hlasem vypravěče jejich příběhů (Narativní kategorie, s. 48-74). Nejvíce prostoru věnuje autorka postavám, její postřehy k problematice prostoru a času jsou však také velmi cenné a svědčí o hlubší reflexi. Stranou jejího zájmu nezůstala ani experimentální role jazyka, ani literární reprezentace první světové války a jejích dopadů na životy lidí. Závěr svědčí o naplnění cíle, který byl deklarován v úvodu.

Osobitému pojetí odpovídá logická struktura členění práce i odpovídající stylová rovina, která je čtivá i při důsledném respektování požadavku odborného vyjadřování u kvalifikačních prací. Je zřejmé, že práci předcházela důkladná heuristická fáze získávání potřebné faktografie, a to z důvěryhodných zdrojů tištěné či internetové provenience z literatury primární a sekundární jak naší, tak zahraniční. Svým obsahem i rozsahem může být tato zdařilá práce impulsem k dalšímu, a dodejme hlubšímu, badatelskému zkoumání dané problematiky.

Závažnější výtky k práci nemám. Studentka prokázala schopnost samostatně pracovat s literaturou italské provenience, získané informace dovedla usouvztažnit a využít pro své analytické reflexe. Obdobně poctivě si počínala i při práci s primárním textem, oceňuji řadu vhodně vybraných citátů použitých jako motto příslušné kapitoly a vlastní autorčiny překlady citovaných pasáží. Dodržela zásadu ověřitelnosti svých tvrzení a práci doplnila resumé v italštině, která svou úrovní odpovídá požadovanému referenčnímu rámci.

Závěr: Předložená práce Kristýny Grubhoffer Hanusové odpovídá požadavkům kladeným na kvalifikační práce. Diplomovou práci doporučuji k obhajobě a navrhuji ji klasifikovat stupněm „výborně“.

V Českých Budějovicích dne 11. 8. 2022

Prof. PhDr. Jitka Radimská, Dr.